

Résidence du Ruanda  
Territoire de Kibungu

CHEFFERIE: Спиритиза...



D O S S I E R.

IMPOTS INDIGENES.

SOUS-CHEF : *Rusurabeza*.

[illegible]

P.V. de contrôles

- Déficit et excédents constatés - Perte d'acquits etc...

RÉSIDENCE du RUANDA  
TERRITOIRE de KIBUNGU

A.I.M.O  
PROFIN  
RÉSIDENCE  
C.T.  
INTÉRESSÉ

Procès-Verbal de Contrôle de Perception de l'Impôt indigène.

L'an mil neuf cent Cinquante sept le Dix Septième  
jour du mois de avril , Nous HOEYBERGHE, Frans, Jozef.  
(grade) Agent Territorial Principal nous trouvant à KIBUNGU  
avons contrôlé la perception de l'impôt indigène effectuée par RUSURABEZA  
Evariste collecteur dûment délégué par Monsieur l'Administrateur de Terri-  
toire de KIBUNGU en date du 2 janvier 1957 et avons constaté  
ce qui suit :

Existence en acquits.

Exercice antérieur.

Acquits en justification lors du dernier décompte  
Acquits restant aux mains du collecteur ce jour  
Acquits distribués

I.C.	I.S.	I.B.
16	4	12
14	4	12
2	-	-

Exercice en cours.

Acquits en justification lors du dernier décompte  
Acquits restant aux mains du collecteur ce jour  
Acquits distribués

I.C.	I.S.	I.B.
483	20	355
355	16	195
128	4	160

Encaisse théorique.

Exercice antérieur : 2 I.C. à 346 Frs = 692  
- I.S. à 4 Frs = -  
- I.B. à - Frs = -  
128 346 692 frs.  
44288  
Exercice en cours : 4 I.C. à 170 Frs = 680  
160 I.S. à 90 Frs = 14400  
I.B. à Frs = 60060 Frs

Total

Encaisse pratique.

		Nombre	Total
Billets de	1.000	1	1.000
	500	-	-
	100	254	25.400
	50	321	16.050
	20	580	11.600
	10	500	5.000
	5	94	470
Pièces de	50	-	-
	20	-	-
	5	70	350
	2	-	-
	1	51	51
	0,50	52	26,
Titres valant espèce	Shs	17 X 6,65	113,05
		Total	60.060,05

L'encaisse théorique et l'encaisse pratique (ne) concordent (pas)

Exédent de caisse 10060 Frs. Déficit Frs

L'encaisse maximum est respectée (est dépassée de Frs)

Observation sur la tenue des registres :

Registre Modèle A. Bien tenu

Registre Modèle B. Bien tenu

L'argent est conservé à KAGASHI dans une malle en fer

et le Territoire a mis à la disposition du collecteur

Ainsi fait à KIBUNGU aux jour, mois et an que dessus.

L' sé: HOKYBERGHE, Frans, Jozef.

Le collecteur Sé: NUSURABEZA, Evariste.

/R.O./

RESIDENCE DU RUANDA  
TERRITOIRE DE KIBUNGU.-

DELEGATION.-

L'Administrateur de Territoire agissant en vertu du pouvoir qui lui est conféré par l'article 10 de l'Arrêté Royal du 18 août 1952;

DELEGUE

1. Le Chef
2. Le Sous-chef

de la Chefferie

*Rusurabwa*  
*Gitunga*  
pour collecter les impôts indigènes et les taxes des exercices 1956 et 1957 dans les limites de la s/chefferie de *Kagaste*.  
L'intéressé est revêtu de la qualité de collecteur-délégué. Ce collecteur est autorisé à se faire assister, sous sa surveillance et sa responsabilité entière par le nommé.....  
fils de ..... et de .....  
résidant à .....  
S/chefferie.....

A/ Obligations du collecteur-délégué.-

- 1) Tenir les registres de perception Modèle A et B par journée de perception et selon les instructions en vigueur (voir ci-joint note de service au Comptable Territorial).
- 2) L'encaisse maximum autorisée est fixée à 50.000 francs. Tout dépassement de ce maximum est interdit.
- 3) Faire parvenir à l'Administrateur de Territoire le 25 de chaque mois un état récapitulatif des opérations effectuées durant le mois écoulé. Cet état sera du modèle imposé.-
- 4) Le collecteur a pour obligation formelle de percevoir tous les impôts indigènes pour lesquels aucune dispense écrite et signée par l'Administrateur de Territoire n'a été délivrée. Il n'appartient pas au collecteur de s'abstenir ou de retarder la perception des impôts et taxes (d'un séminariste adulte, par exemple) sans en référer préalablement à l'Administrateur de Territoire.-
- 5) Tout collecteur a pour obligation formelle de présenter personnellement sa comptabilité "impôts" à la vérification du Comptable Territorial au moins une fois par mois au jour fixé au calendrier des perceptions et le Comptable a l'obligation d'opérer cette vérification (acquits - registres - fonds).-
- 6) Tout collecteur en défaut de se présenter, sera signalé immédiatement à l'Administrateur de Territoire. En cas d'absence de celui-ci, le Comptable veillera à convoquer d'urgence et par écrit le collecteur et à procéder à la vérification en détail de sa comptabilité "impôts".-
- 7) Les collecteurs ne peuvent opérer leurs envois de fonds au Comptable Territorial qu'aux jours indiqués au calendrier joint à la présente délégation; en conséquence, les collecteurs organiseront leurs perceptions de façon à respecter ce calendrier et à éviter le stockage des fonds, à leur domicile, durant de trop longues périodes. Cette façon de faire diminuera les risques de vols.-  
Exceptionnellement, si l'encaisse maximum était dépassée le Comptable recevrait le collecteur en défaut en dehors des dates prévues.-
- 8) Tout collecteur a l'obligation de présenter des liasses de billets exactes et bien constituées. Ces billets devront être classés dans le même ordre et par catégorie ou type. Les billets usagés ou déchirés devront faire l'objet de liasses séparées. Chaque liasse portera le nom, la date et la signature du collecteur.  
Tout collecteur qui présentera une liasse incomplète sera poursuivi disciplinairement.-

.../...

- 9) Tout acquit délivré devra porter la date de délivrance, le nom du contribuable, la signature du s/chef. En outre les acquits I.S. porteront au recto le nom de la femme taxée.-
- 10) Tout contribuable n'étant plus obligé de faire la preuve du paiement de l'impôt relatif à l'exercice antérieur dès qu'il est en possession de l'acquit relatif à l'exercice courant, tout collecteur a l'obligation avant la nouvelle perception, de s'assurer que le contribuable s'est acquitté de l'impôt de l'exercice antérieur.-
- 11) Tout contribuable en défaut de payer ses impôts et taxes sera présenté pour mise à la contrainte dès la première sommation de paiement.-
- 12) La totalité des impôts et taxes 1956 (100%) doit être rentrée pour fin mars 1957.  
La totalité (100%) des impôts et taxes 1957 doit être rentrée pour fin juin 1957 (une cotation aura lieu à cette époque).-
- 13) Fin juin tous les collecteurs dresseront un état justificatif (du modèle ci-joint) des retardataires aux divers impôts (rôle des retardataires).-

B/ Taux des Impôts et taxes 1957.

Voir l'avis annexé à la présente délégation.-

C/ Cas d'exemptions.

Voir avis annexé.-

Kibungu, le 1er janvier 1957.-  
L'Administrateur de Territoire,

M. POCHET.-



Résidence du Ruanda  
Territoire de Kibungu

---

DELEGATION.-

Nous soussigné KIRSCH, J. Administrateur de Territoire, ff., en Territoire de Kibungu, Collecteur Principal, en vertu de l'art. 3 de l'ordonnance n°21/171 du 21.12.1949, organisant la surveillance et le contrôle des collecteurs commissionnés et délégués à la perception de l'impôt indigène et des centimes additionnels.

Déléguons le sous-chef *Rurera bera* en qualité de Collecteur subdélégué pour la perception de l'impôt indigène.

L'encaisse maximum autorisée est de 40.000 frs.

Kibungu, le 1er janvier 1954.-  
L'Administrateur de Territoire, ff.,  
KIRSCH, J.



RESIDENCE DU RUANDA  
TERRITOIRE DE KIBUNGU

DELEGATION.

Nous soussigné KIRSCH, J. Administrateur de Territoire, ff. en  
Territoire de Kibungu, Collecteur Principal, en vertu de l'art. 3  
de l'ordonnance n° 171 du 21-12-1949; organisant la surveillance  
et le contrôle des collecteurs commissionnés et délégués à la  
perception de l'impôt indigène et des centimes additionnels.


Déléguons le sous-chef **RUSURABEZA** en qualité de collec-  
teur subdélégué pour la perception de l'impôt indigène.

L'encaisse maximum autorisée est de 40 000 frs.

Kibungu le 1<sup>er</sup> janvier 1955

Administrateur de Territoire, ff.

J. KIRSCH



L'Administrateur de Territoire agissant en vertu du pouvoir qui lui est conféré par l'article 10 de l'Arrêté Royal du 18 août 1952;

## D E L E G U E

1. Le Chef
2. Le Sous-chef *Rusurabera*  
de la Chefferie *Gihungya*

pour collecter les impôts indigènes et les taxes des exercices 1955 et 1956 dans les limites de la sous-chefferie de *Rugashu*. L'intéressé est revêtu de la qualité de collecteur-délégué. Ce collecteur est autorisé à sa faire assister, sous sa surveillance et sa responsabilité entière par le nommé ..... fils de ..... et de ..... résidant..... sous-chefferie.....

A/ Obligations du collecteur-délégué.-

- 1) Tenir les registres de perception Modèle A et B par journée de perception et selon les instructions en vigueur (voir ci-joint note de service du Comptable Territorial).
- 2) L'encaisse maximum autorisée est fixée à 50.000 francs. Tout dépassement de ce maximum est interdit.
- 3) Faire parvenir à l'Administrateur de Territoire le 25 de chaque mois un état récapitulatif des opérations effectuées durant le mois écoulé. Cet état sera du modèle imposé.-
- 4) Le collecteur a pour obligation formelle de percevoir tous les impôts indigènes pour lesquels aucune dispense écrite et signée par l'Administrateur de Territoire n'a été délivrée. Il n'appartient pas au collecteur de s'abstenir ou de retarder la perception des impôts et taxes (d'un séminariste adulte, par exemple) sans en référer préalablement à l'Administrateur de Territoire.-
- 5) Tout collecteur a pour obligation formelle de présenter sa comptabilité "impôts" à la vérification du Comptable Territorial au moins une fois par mois au jour fixé au calendrier des perceptions et le Comptable a l'obligation d'opérer cette vérification (acquits-registres-fonds).-
- 6) Tout collecteur en défaut de se présenter, sera signalé immédiatement à l'Administrateur de Territoire. En cas d'absence de celui-ci, le Comptable veillera à convoquer d'urgence et par écrit le collecteur et à procéder à la vérification en détail de sa comptabilité "impôts".-
- 7) Les collecteurs ne peuvent opérer leurs envois de fonds au Comptable territorial qu'aux jours indiqués au calendrier joint à la présente délégation; en conséquence, les collecteurs organiseront leurs perceptions de façon à respecter ce calendrier et à éviter le stockage des fonds, à leur domicile, durant de trop longues périodes. Cette façon de faire diminuera les risques de vols.-  
Exceptionnellement, si l'encaisse maximum était dépassée le Comptable recevrait le collecteur en défaut en dehors des dates prévues.-
- 8) Tout collecteur a l'obligation de présenter des liasses de billets exactes et bien constituées. Les billets usagés ou déchirés devront faire l'objet de liasses séparées. Chaque liasse portera le nom, la date et la signature du collecteur.  
Tout collecteur qui présentera une liasse incomplète sera poursuivi disciplinairement.-

- 9) Tout acquit délivré devra porter la date de délivrance, le nom du contribuable, la signature du s/chef. En outre les acquits I.S. porteront le nom de la femme taxée.
- 10) Tout contribuable n'étant plus obligé de faire la preuve du paiement de l'impôt relatif à l'exercice antérieur dès qu'il est en possession de l'acquit relatif à l'exercice courant, tout collecteur a l'obligation avant la nouvelle perception, de s'assurer que le contribuable s'est acquitté de l'impôt de l'exercice antérieur.
- 11) Tout contribuable en défaut de payer ses impôts et taxes sera présenté pour mise à la contrainte dès la première sommation de paiement.
- 12) La totalité des impôts et taxes 1955 (100%) doit être rentrée pour fin mars 1956.  
La totalité (100%) des impôts et taxes 1956 doit être rentrée pour fin juin (une cotation aura lieu à cette époque).
- 13) Fin juin tous les collecteurs dresseront un état justificatif (du modèle imposé) des retardataires aux divers impôts (rôle des retardataires).-


B/ Taux des Impôts et taxes 1956

Voir l'avis annexé à la présente délégation.

C/ Cas d'exemptions

Voir avis annexé.-

Kibungu, le 15 janvier 1956.-  
L'Administrateur de Territoire,  
M. POCHET.-



COLLECTEUR: Rusurabeze

EXERCICE : 1955 a 1956

ROLE DES RETARDATAIRES

au paiement de l'impôt

en date du 30 \_\_\_\_\_ 195

H.A.V.		NOMS	I.C. perçus						Impamou
F.S.			I.S. "						
T.G.B.			I.B. "						
			1955			1956			
No de Recens.			IC	IS	IB	IC	IS	IB	
1	496	Kabele				1			Buganda
2	1123	Karamahanga				1			"
3	1038	Murabye				1			"
4	1073	Murungu				1			"
5	1109	Kerasanyi				1			"
6	1035	Rujiriga				1			"
7	1081	Mahirane				1			"
8	1131	Shinimpaba				1			"
9	1052	Kagahoro				1			"
10	860	Kirahiga				1			"
11	857	Mahirane				1			"
12	856	Birahagumye				1			"
13	811	Kirangumukira				1			"
14	813	Ogendahimana				1			"
15	548	Kuroni				1		1	"
16	649	Kirangumukira				1			"
17	515	Kabwaga				1			"
18	712	Rusingiyamukira				1			"
19	715	Kabigakare				1			"
20	500	Kirumana				1			"
21	480	Rugemanturari				1		1	"
22	506	Kamukira				1		1	ali Kirumana
23	372	Kashumba				1			Buganda
24	359	Kanyamukanda				1			"
25	920	Rwabuzirani				1			"
26	338	Kagumbanga				1			"
27	298	Kirumana				1			"
28	340	Ogendabanga				1			"
29	465	Kabwaga				1			"
30	46	Katabaro				1			"
		TOTAL				30	-	-	3

Cette fiche doit être dressée au 30 Juin et 30 Septembre de chaque année.

Chiffre de Gbunya  
Chiffre de Kagari

Roste y'abantu bataramba  
Umuroro w'Umubiri muri 1956

NO	IZINA	NO F	Umurazi	Impamvu
1	Rwakayogera	66	Kagari	Yasoreye Ferane.
2	Minani	92	"	" "
3	Sempiga	171	"	" "
4	Rurashungane	246	"	Marade
5	Karasarizi	468	Shyamba	"
6	Kabebe	496	"	"
7	Wizinkwaga	588	"	"
8	Mubuka	660	"	"
9	Sigashinge	669	"	"
10	Sikarema	696	"	"
11	Saremera	506	"	Ghona Rurinkwaga
12	Ruhago	603	"	Gakuru Kaza
13	Kamukije	593	✓ "	" Kabare-Rukanyo B. Kigali
14	Sindambiwe	336	"	Ghona Karamba: Gusa. Kigali
15	Iyagahanga	485	"	Gli Buganda
16	Muroni	545	"	" "
17	Iremigiyuma	649	"	" "
18	Gakuru	465	"	" "
19	Kayumba	410	"	" "
20	Gakwaga	515	"	" "
21	Minani	524	"	" "
22	Rurinkizandukira	712	"	" "
23	Habiyakare	715	"	" "
24	Habizamungu	704	"	" "
25	Sekagira	498	"	" "
26	Harumangiro	707	"	" "
27	Harumyo	402	"	" "
28	Rugemantwari	480	"	" "
29	Haburinda	471	✓ "	" "

No	Izina rye	No H	Umusozi	Impamvu	
30	Munyandiinda	38	Kegashi	Kli	Buganda
31	Rukeberha	60	"	"	"
32	Mbonabucya	72	"	"	"
33	Sebisaho	78	"	"	"
34	Kwahirwa	138	"	"	"
35	Muratanhwaya	186	"	"	"
36	Sagihobe	191	"	"	"
37	Rutebuka	219	"	"	"
38	Ryembere	241	✓	"	"
39	Karimurumuna	298	Stago	"	"
40	Karimijabo	306	"	"	"
41	Mashaba	320	✓	"	"
42	Vgendabanga	340	"	"	"
43	Sagimbanga	338	"	"	"
44	Kanyamukanda	359	"	"	"
45	Gashumba	372	"	"	"
46	Gutimane	500	Shywa	"	"
47	Rabafatwara	37	Kegashi	✓	"

Kegashi Ce 2/2/1956

Yeli RUSURABEZARE

Chefferie de: Gihungyo  
 s/chefferie de: Kigashi

Kigashi le 22/2/56

Riste y' abantu batarasora umusoro w' Umwuka  
 ni w' umwuka w' 1955

No	Lyina rye	Colline	I C	Impamvu	IS	I B
1	Rusurabeza	Raparti	1	s/cheff.	-	-
2	Rwakayopera	"	1	Fenane	✓	
3	Sempiza	"	1	"	✓	
4	Ininani	"	1	"	✓	
5	Rwaba	"	"	Uganda		
6	Halucera	"	"	"		
7	Inuhire	"	"	"		
8	Kanyamabumba	"	"	"		
9	Kitamuukano	"	"	"		
10	Rwauye	Itaga	"	"		
11	Sdagijimana	"	"	"		
12	Karemangingo	Kywa	"	"		
13	Kakizamungu	"	"	"		
14	Mapfakura	"	"	"		
15	Inuhire	"	"	"		
16	Kavugimano	"	"	"		
17	Inburamatare	"	"	"		
18	Gakamba	"	"	"		
19	Ruhashyabaho	"	"	"		
20	Rukeramuhyo	"	"	"		
21	Sekapina	"	"	"		
22	Kumunyiza	"	"	"		
23	Baugumukungu	"	"	"		
24	Kambajeyu	"	"	"		
25	Kitima	Kigashi	"	Bele Police Congo	s/cheff. RUSURABEZA:	

s/cheff. RUSURABEZA:

*[Signature]*

N <sub>2</sub> dod.	Amazina	Bhu ali	I.C	I.S	I.B
1	Vt am atungelo	Kigali	1		
2	Ny. by zi	Uganda			
3	K amu k ang	idem	1		
4	K ar ushy a	idem			
5	Rw alu to zi	Kigali	1		
6	Rw a k a r a n g a	Uganda			
7	Rw at a n g a l u o	Kigali	1		
8	K i K a m a l a h a r u	Uganda			
9	S e h a n g a n j i	Kigali	1		
10	B a r i t y e n d e z a	Uganda			
11	G a k e r i	Buganza	1		
12	M u n d a n i k u r e	Uganda			
13	R u t a n g u l a n u l a	Hopital	1		
14	R u k i m l a n t o r e	Uganda			
15	B u c u n i	Buganza	1		
16	B i g a s h a r i n o	Uganda			
17	S e h i s w m y a	Buganza	1		
18	R u g i n a	Uganda			
19	R u l i n d a	Buganza	1		
20	M i n a m i	Uganda			
21	M u t a h a y i	Buganza	1		
22	K a v a n a h a n g a	Uganda			
23	M u h i r e	Buganza	1		
24	M u h i r e	Buganza	1		
25	C y a l a	Hopital	1		
26	K a m u g i s h a				
27	B a r a s i k i n a	idumu	1		
28	S e h i h o r o	Gakuru	1		
29	K u m a n i l a	idem	1		
30	R u h u r a j a n j a	idem	1		
31	G a k e r i	Buganza	1		
32	K i j e k e l i		1		
33	B u g i n w e n d a		1		
34	S e h a n t u	Gakuru	1		
35	G a p a r a y a	Kigali	1		
36	R u g a m b a r a r a		1		2
37	R g i r a l u a u		—	—	1
38	B u h i r e	Kigali	1		
39	B a n g a b u h o	Uganda	1		
40	M y a n d a y a l o	idem	1		
41	H a r u g i n a n a	idem	—	1	
42	K m y a l u r e m u				